

Ankara Anlaşması'na ekli Katma Protokol'ün 2 ve 3'üncü Maddelerinin uygulanması için idari işbirliği metotlarına ilişkin 5/72 sayılı ORTAKLIK KONSEYİ KARARI

ORTAKLIK KONSEYİ,

Türkiye ile AET arasında bir Ortaklık yaratan Anlaşmayı göz önünde bulundurarak;

Anılan Anlaşmaya ekli Geçici Protokol'ün 1'inci maddesinin 1'inci fıkrasında belirtilen Katma Protokol'ü ve özellikle bu Protokol'ün 4'üncü maddesini göz önünde bulundurarak;

Söz konusu madde hükümleri uyarınca, Katma Protokol'ün 2 ve 3'üncü maddelerinin uygulanması için idari iş birliği metotlarının, üye devletler arasında bu konuda kararlaştırılmış metotlar hesaba katılarak tespit edilmeleri gerektiğini göz önünde bulundurarak,

İdari iş birliği metotları alanında Topluluğa kazandığı tecrübe de hesaba katılarak, Topluluğun, Avrupa Ekonomik Topluluğu'nu kuran Andlaşmanın 8'inci maddesinde öngörülen geçiş döneminin sonuna kadar uyguladıklarına benzer metotlar tespit etmenin uygun olacağını göz önünde bulundurarak,

AŞAĞIDAKİ GİBİ KARAR VERMİŞTİR:

BAŞLIK I

GENEL HÜKÜMLER

Madde 1

Katma Protokol'ün Türkiye ile Topluluk arasında, gümrük vergilerinin, miktar kısıtlamalarının ve eş etkili bütün tedbirlerin giderek kaldırılmasına ilişkin maddelerinin uygulanması için gerekli koşullara uyan mallar, Türkiye veya üye devletlerde ihracatçının talebi üzerine Türkiye veya Topluluk Üyesi bir ülkenin gümrük idareleri tarafından verilen tavsik edici bir belgenin ibrazı üzerine bu hükümlerden yararlandırılır.

Madde 2

1. Mallar Türkiye'den bir Üye Devlete veya bir üye devletten Türkiye'ye doğrudan doğruya nakledildiklerinde, birinci maddede öngörülen doğrulayıcı belge A.TR.1 tedavül belgesi'dir.

Diğer durumlarda, bu doğrulayıcı belge A.TR.3. tedavül belgesi'dir.

2. 1'inci fıkrasının hükümlerinin uygulanması için,

(a) Türkiye veya Topluluk dışındaki ülkelerden geçmeksizin nakledilen mallar;

(b) Türkiye veya Topluluk ülkeleri dışındaki ülkelerden geçmek veya bu ülkelerde aktarma yapılmakla beraber Türkiye veya Toplulukta tanzim olunan tek bir nakliye mukavelesi ile taşınan mallar,

Türkiye'den Topluluğa, Topluluktan Türkiye'ye doğrudan doğruya nakledilmiş sayılırlar.

Madde 3

A.TR.1 veya A.TR.3 tedavül belgesi, Toplulukta, Katma Protokol'ün 3'üncü maddesinde belirtilen koşullar altında elde edilen mallara ilişkin ise, bu özelliği belirten bir kayıt taşıması gerekir.

BAŞLIK II

A.TR.1 TEDAVÜL BELGESİNE İLİŞKİN ÖZEL HÜKÜMLER

Madde 4

1. A.TR.1 tedavül belgesi ilişkin olduğu malların ihraç edilmesi sırasında, ihracatçı memleketin gümrük idarelerince vize edilir. Bu belge fiili ihracatın gerçekleşmesi veya garanti altına alınmasından itibaren ihracatçıya verilmek üzere hazır tutulur.

Unutma veya bir yanlışlık sonucu, ilişkin olduğu malın ihracı sırasında düzenlenmiş olması halinde, A.TR.1 tedavül belgesi, istisnai olarak, bu ihracattan sonra da vize edilebilir. Bu durumda, belge vize edilme koşullarını gösteren özel bir kayıt taşır.

2. A.TR.1 belgesi ancak, Katma Protokol'de öngörülen tercihli rejimin uygulanması için doğrulayıcı belge niteliğini taşıması halinde vize edilebilir.

Madde 5

A.TR. 1 tedavül belgesi, ihracatçı ülke gümrük idaresinin vizesi tarihinden itibaren üç aylık bir süre içinde malların girdiği ithalatçı devlet gümrük idaresine ibraz edilmelidir.

BAŞLIK III

A.TR.3 TEDAVÜL BELGESİNE İLİŞKİN ÖZEL HÜKÜMLER

Madde 6

A.TR. 3 tedavül belgesi, ilişkin olduğu malların ihraç edilmesi sırasında, ihracatçı memleketin gümrük idarelerince verilir. Bu belge fiilen ihracatın gerçekleşmesi veya garanti altında alınmasından itibaren ihracatçıya verilmek üzere hazır tutulur.

Malların ihracından sonra, hiçbir suretle A.TR.3 tedavül belgesi verilemez.

A.TR.3 tedavül belgesi, ilişkin olduğu malların ithali sırasında bunların teşhisine imkan verecek biçimde düzenlenmelidir. İhracatçı ülkenin gümrük idareleri, ayrıca, bu teşhisi

kolaylaştırmak için gerekli gördükleri bütün tedbirleri alırlar ve bu hususu belgenin üzerine kaydederler.

Madde 7

A.TR.3 tedavül belgesi, veriliş tarihinden itibaren geçecek 6 aylık bir süre içinde ithalatçı devletin gümrük idarelerine ibraz edilmelidir. Bu belge ancak, anılan devlete bu süre içinde gelen malların miktarları için geçerlidir.

BAŞLIK IV

A.TR.1 VE A.TR.3 TEDAVÜL BELGELERİNE İLİŞKİN ORTAK HÜKÜMLER

Madde 8

A.TR.1 ve A.TR.3 tedavül belgeleri, örnekleri bu Karara ilişkin formlere göre düzenlenmelidir. Bu belgeler Ortaklık Anlaşmasının yapıldığı dillerinden biriyle ve ihracatçı devletin iç hukuku hükümlerine uygun olarak düzenlenir. Belgeler Türkçe düzenlendiğinde, aynı zamanda Topluluğun resmi dillerinden biri ile de düzenlenebilir; bu sonuncu halde belgeler mürekkebi ve büyük matbaa harfleri ile doldurulmalıdır.

Belgelerin boyutları 210 – 297 mm'dir. Kullanılacak kağıt mekanik hamur ihtiva etmeyen, mürekkeple yazı yazmaya müsait hale getirilmiş ve m² de en fazla 64 gram ağırlığında beyaz renkte bir kağıttır. Bu kağıt, mekanik veya kimyasal yollarla yapılan bütün tahrifatı görünür hale getiren yeşil renkte kıvrımlı çizgilerden meydana gelen bir fonla kaplanır.

Her belgenin ön yüzü, herbiri üç mm. genişliğinde üç şeritten meydana gelen ve sol alt köşeden sağ üst köşeye uzayan bir çapraz çizgi taşır. A.TR. 1 tedavül belgesinin çapraz çizgisi mavi, A.TR. 3 tedavül belgesinin ki ise, kırmızı renktedir.

Üye devletler ve Türkiye belgelerin basımını kendileri yapabilirler veya bu işi olurlarını kazanan basımevlerine de verebilirler. Bu son durumda, her belge üzerinde bu olura atıfta bulunulmalıdır. Her belge basımevi sahibinin isim ve adresini belirten veya teşhisine imkan veren bir işaret taşınmalıdır. Belge, ayrıca, kendisini diğer belgelerden ayırmaya yarayan bir seri numarası taşır.

Madde 9

Tedavül belgesi, ithalatçı ülkede, kendi mevzuatına ilişkin hükümlerde öngörülen usullere uygun olarak gümrük idarelerine ibraz edilir. Bu idareler isterlerse bunun bir tercümesini talep edebilirler. Yetkililer ayrıca, ithalat beyanının, ithalatçının malların Katma Protokol hükümlerinin uygulanması için gerekli koşullara uyduklarını onaylayan bir beyanı ile tamamlanmasını isteyebilirler.

BAŞLIK V

DİĞER HÜKÜMLER

Madde 10

Katma Protokol'ün Türkiye ile Topluluk arasında gümrük vergileri ve miktar kısıtlamaları ile eş etkili bütün tedbirlerin giderek kaldırılmasına ilişkin hükümlerinden,

(a) Bu hükümlerin uygulanması için aranan koşullara uyduklarının beyanı üzerine ve bu beyanın doğruluğunda hiçbir şüphe bulunmaması halinde, ticari amaçlara tahsis edilmeyen eşya söz konusu olmak ve global değerleri 200 hesap birimini aşmamak şartıyla yolcuların yanlarında veya bagajlarında bulunan gümrük vergisine konu eşya,

(b) Ambalajları ve refakat belgeleri üzerinde, içinde bulunan malların katma Protokol'ün 2 ve 3'üncü maddelerinde belirtilen koşullara uymadığını belirten hiçbir işaret bulunmamak şartıyla, ihraç devletinden ithal devletine doğrudan doğruya posta ile gönderilen eşya (posta kolileri dahil),

A.TR.1 veya A.TR.3 tedavül belgesi ibrazına gerek bulunmaksızın yararlanırlar.

Madde 11

Bu Karar hükümlerinin doğru uygulanmasını sağlamak amacıyla Türkiye ve üye devletler karşılıklı olarak, kendi gümrük idarelerinin aracılığıyla, belgelerin doğruluğunu ve hükümlere uygunluğunu kontrol için birbirlerine yardım ederler.

Madde 12

Türkiye, üye devletler ve Topluluktan herbiri, kendisini ilgilendiren hususlarda, bu Karar hükümlerinin uygulanmasının gerektirdiği tedbirleri alır.

Madde 13

A.TR.1 ve A.TR.3 tedavül belgeleri örnekleri bu Kararın ayrılmaz parçasıdır.

Brüksel, 29 Aralık 1972

**Ortaklık Konseyi adına
Başkan
E. M. J. A. SASSEN**

5/72 Sayılı Ortaklık Konseyi Kararı

TÜRKİYE-AET ORTAKLIĞI
ASSOCIATION C.E.E.-TURQUIE
MALLARIN TEDAVÜL BELGESİ

CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG
CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI CERTIFICAAT IZAKE GOEDERENVERKEER

A. TR-1

A

İHRACATÇININ BEYANI
DECLARATION DE L'EXPORTATEUR

Ben aşağıda imzası olan.....
Je soussigné

(Soyadı ve adı veya şirket ünvanı ve ihracatçının tam adresi)
(nom et prenom ou raison sociale et adresse complete de l'exportateur)

Aşağıda kayıtlı ihracatçısı:
Exportateur des marc.... ci-apres:

Sıra No.su Numero	KOLİLER (1) COLIS (1)		MALLARIN TANIMI DESIGNATION DES MARCHANDISES	Gayrisafi ağırlık (Kg) veya diğer ölçüler Poids brüt (kg) ou autre mesure (hl.m ² etc.)
	Marka ve Numaraları Marques et numeros	Sayı ve Cinsi Nombre et nature		
1	2	3	4	5

Toplam koli sayısı (3'üncü sütun) ve toplam miktarlar (5'inci sütun):
Nombre total de colis (col.3) quantiles totales (col.5):

(yazı ile)
(en toutes letters)

Gözlemler (2) :
Observations (2) :

Bu malların
Declare que ces marchandises
Bu belgenin temini için aranan içinde bulunduğunu beyan ederim (3)
lans les conditions requi present certificat (3)
Variş ülkesi (4):
Pays de destination (4):
Belgenin hazırlandığı yer (4):
Fait (4)

GÜMRÜK VİZESİ
VISA DE LA DOUANE
Doğruluğu onaylanmış beyan
Declaration certifiée conforme
İhracat belgesi:
Document d'exportaion:

Model No:
Modelé No:

Gümrük İdaresi
Bureau de douance de

Tarih
Le

Görevlinin imzası
(Signature du fonctionnaire)

İhracatçının imzası
Mention facultative)

(İhtiyari Kayıt)
(Mention facultative)

..... 'nın taşıma belgesi no:
no:

İdarenin Damgası

Cachet du bureau

(5) durumuna göre geminin adı, vagon veya kamyon numarası yazılacaktır.

(6) gözlemlere gerektiğinde arka sayfadaki % nci not l'nci fıkrada c ve d bendlerinde yer alan "fark giderici vergi"
Türkiye kaydı konulacaktır.

(7)

(8) veya Türkiye belirtilecektir.

5/72 Sayılı Ortaklık Konseyi Kararı

KONTROL SİSTEMİ
DEMANDE DE CONTROLE

Aşağıda imzası bulunan gümrük görevlisi bu belgenin doğruluk ve kurallara uygunluk kontrolünün yapılmasını ister.

Le fonctionnaire des douanes soussigné sollicite le controle de l'authenticite et de la regularite du present certificat.

Kontrol isteminin yeri..... Tarih:
A Le

İdarenin Damgası
Cachet du bureau

(Görevlinin İmzası)
(Signature du fonctionnaire)

KONTROL SONUCU
RESULTAT DU CONTROLE

Aşağıda imzası bulunan gümrük memuru tarafından yapılan kontrol, bu belgenin:

5. Belirtilen Gümrük İdaresince iyi bir şekilde gözden geçirildiği ve kapsadığı kayıtların doğru olduğunu (1):
1. a bien etc vise par le bureau de douane indique et que les mentions qu'il contient sont exactes (1):
6. **Gerekli doğruluk ve kurallara uygunluk koşullarına cevap vermediğini (ekli notlara bakılacaktır) (1):**
2. ne repond pas aux conditions d'authenticite et de regularite requises (voir les remarques ci-annexees) (1):

Kontrol isteminin yeri..... Tarih:
A Le

İdarenin Damgası
Cachet du bureau

(Görevlinin İmzası)
(Signature du fonctionnaire)

- (3) Yukarıda 1 veya 2 nci maddelerden gereksiz olan çizilecektir.
- (1) Bayer la mention inutile

I. A.T.R. 1 TEDAVÜL BELGESİ VİZESİNE KONU OLABİLECEK MALLAR

1. A.T.R.1 tedavül belgesi ihracatçı Devletle yalnız aşağıdaki kategorilerden birine giren mallar için vize edilir:

- Kendilerine uygulanabilecek gümrük vergisi ve eş etkili vergi veya resimleri tahsil edilmiş ve bu vergi veya resimleri tam veya kısmi bir iadeden yararlanmamış tamamen ve kısmen elde edilenlerde dahil olmak üzere ihracatçı Devletten üretilen mallar:
- İhracatçı Devlette serbest dolaşım durumunda bulunan mallar ithal işlemleri tamamlanmış gümrük vergisi ve bu eş etkili vergi veya resimleri tahsil edilmiş ve bu vergi veya resimleri tam veya kısmi bir iadeden yararlanmamış üçüncü ülkeler çıkışı mallar:
- Kendileri için öngörülmuş fark giderici verginin gerektiğinde tahsil edilmesi koşulu altında ihracatçı Devletle elde edilen ve imallerine kendilerine uygulanabilecek gümrük vergisi ve eş etkili vergi veya resimleri

tahsil edilmemiş veya bu vergi veya resimleri tam veya kısmi bir iadeden yararlanmış maddeler giren mallar:

- Not: Topluluk elde edilen ve imallerine, Toplulukta ve Türkiye'de kendilerine uygulanabilecek gümrük vergisi ve eş etkili vergi veya resimleri tahsil edilmemiş üçüncü ülkeler çıkışı maddeler giren mallara ilişkin bütün A.T.R.1 tedavül belgelerine "fark giderici vergi Türkiye" kaydı konur.
- Anlaşmaya taraf bir Devletten daha önce ithal edilmiş ve Devletten ihracı sırasında yukarıdaki a), b) veya c) kategorilerinden birinin kapsamına girmiş olan mallar,
 - Tarım ürünleri, ayrıca kendileri için öngörülmuş bulunan tamamlayıcı koşullarla uygun olmalıdır.
 - Daha önce üçüncü ülkelerden kaynağı veya çıkışı nedeniyle özel bir gümrük rejiminden yararlanarak, ithal edilmiş mallar için A.T.R.1. tedavül belgeleri vize edilmez.

II. A.T.R.1 TEDAVÜL BELGESİNİN UYGULAMA ALANI

A.T.R.1 tedavül belgesi ilgili olduğu malların ihracatçı Devletten ithalatçı Devlete ancak doğrudan doğruya taşınmalarında kullanılmalıdır.

- Türkiye veya Topluluk dışındaki ülkelerden geçmeksizin taşınan mallar;
- Geçiş veya aktarmaların Türkiye veya Toplukta düzenlenmiş tek bir taşıma belgesi ile yapılması koşulu altında,

Türkiye veya Topluluk dışındaki ülkelerden seçmek veya aktarma edilmek suretiyle taşınan mallar.

N.B.- İhracatçı Devlet Gümrük İdarelerinden A.T.R.1 tedavül belgesinin vize edilmesini istemeden önce malların ithalatçı Devlete "doğrudan doğruya taşınması" nı sağlamak yükümlülüğü ihracatçıya aittir. Taşıma bu koşullarla yapılmadığı takdirde mallar ancak, bir A.T.R.3 tedavül belgesinin ibrazı ile ithalatçı Devletle Anlaşma hükümlerinden yararlanabilir.

III. A.T.R.1 TEDAVÜL BELGESİNİN DÜZENLENMESİNDE UYULACAK KURALLAR

1. A.T.R.1 tedavül belgesi anlaşmanın yapıldığı dillerden biri ile ve ihracatçı Devletin iç hukuk hükümlerine uygun olarak düzenlenir. Belge Türkiye olarak düzenlendiği takdirde Topluluğun resmi dillerinden biri ile de düzenlenir.

Tedavül belgesi yazı makinası veya elle düzenlenir. Elle düzenlendiği takdirde mürekkepli kalem veya büyük matbaa harfleri kullanılır. Belgede silinti veya ilaveler bulunmaz. Değişiklik yanlış bilgilerin ilavesi suretiyle yapılır. Bu şekilde yapılan her türlü değişiklik belgeyi düzenleyen tarafından onaylanır ve gümrük idareleri tarafından vize edilir.

3) A.T.R.1. tedavül belgesinde yer alan maddeye bir sıra numarası verilir. Son maddenin hemen altına yatay bir çizgi çekilir. Kullanılmayan yerlere sonrada her türlü ilaveyi önlemek üzere dikey çizgiler çekilir.

4) Mallar, aynıyet tespiti için ticari teammüllere uygun olarak yeterli bir açıklıkla ve kesinlikle tanımlanır.

5) İhracatçı veya taşıyıcı "İhracatçının Beyanı"na ayrılmış kısmı taşıma belgesine atıfta bulunarak tamamlayabilir. Ayrıca ihracatçı veya taşıyıcıya malların taşıma belgesine A.T.R.1 belgesinin seri numarasını yazmaları tavsiye olunur.

IV. A.T.R.1 TEDAVÜL BELGESİNİN KAPSAMI

A.T.R.1 tedavül belgesi, usulüne uygun bir şekilde kullanıldığı takdirde üzerinde kayıtlı malların ithalatçı Devletle, gümrük vergileri ve miktar kısıtlamaları ile diğer bütün eş etkili tedbirlerin giderek kaldırılması rejimine kabulünü sağlar. Bununla beraber, tedavül belgesi, "fark giderici vergi" Türkiye kaydını taşıdığı takdirde bu

belgede kayıtlı mallar AET Üyesi Devletlerde tercihli rejimden yararlanamaz.

İthalatçı Devlet Gümrük İdareleri gerekli gördükleri takdirde bütün diğer doğrulayıcı belgeleri özellikle malların taşınmasında kullanılan taşıma belgelerini isteyebilir.

V. A.T.R.1 TEDAVÜL BELGESİNİN İBRAZ SÜRESİ

A.T.R.1 tedavül belgesi vize tarihinden itibaren üç ay içinde malların getirildiği ithalatçı Devlet Gümrük İdarelerine ibraz edilmelidir.

Türkiye Ticaret Odaları Sanayi Odaları
ve Ticaret Borsaları Birliği Matbaası
ANKARA-1971

A.TR.3

TÜRKİYE-AET ORTAKLIĞI
ASSOCIATION C.E.E.-TURQUE

MALLARIN TEDAVİSİ BELGESİ
CERTIFICAT DE CIRCULATION WES MARCHANDISES
WARENVERKSCHENIGUNG
CERTIFICATO PER COLAZIONE DELLE MERCI
CERTIFIED GOEDERENVERKEER

5/72 Sayılı Ortaklık Konseyi Kararı

İHRACATCI DEVLETLERİN GÜMRÜK İDARESİNE AİT KISIM
PARTIE RESERVE A LA DOUANE D'EXPORTATION

A

GÜMRÜK İDARESİNİN GÖZLEMLERİ VE MALIN TANIMINI SAĞLAYAN HUSUSLAR (1)
CONSTATATIONS DE LA DOUANE ET INDICATION DES MOYENS D'IDENTIFICATION (1)Doğruluğu onaylanmış beyan
Declaration certifiée conformeİhracat belgesi: Model.....
Document d'exportation: modeleNo.....
noTarih.....
du

.....Gümrük İdaresi

Bureau de douane de

Tarih.....

le

.....

İdarenin Damgası

Cachet du bureau

(Görevlinin İmzası)
(Signature du fonctionnaire)

- (2) İhracatçı Gümrük İdaresi bu sayfaya, saptadığı ve mallara ayniyetinin tespitini kolaylaştırıcı nitelikte olan bütün maddi hususları kaydeder. Gerekirse ayniyet tespiti için almak zorunda kalabileceği kurşun mühür uygulaması, damgalama vb. gibi özel tedbirleri de kaydeder. Arka sayfadaki üçüncü not 3'üncü fıkra 1'inci bette öngörülen (fotoğraflar, filimler kumaş eşantyonları vb.) cinsten çeşitli doğrulayıcı belgeleri ekleme yoluna gittiği takdirde Gümrük İdaresi idarenin damgasını A.TR.1 belgesinin üzerine de taşıyacak şekilde bunların üzerine basar.

5/72 Sayılı Ortaklık Konseyi Kararı**KONTROL SİSTEMİ****DEMANDE DE CONTROLE**

Aşağıda imzası bulunan gümrük görevlisi bu belgenin doğruluk ve kurallara uygunluk kontrolünün yapılmasını ister.

Le fonctionnaire des douanes soussigné sollicite le controle de l'authenticite et de la regularite du present certificat.

Kontrol isteminin yeri..... Tarih:
A Le

İdarenin Damgası
Cachet du bureau

(Görevlinin İmzası)
(Signature du fonctionnaire)

KONTROL SONUCU**RESULTAT DU CONTROLE**

Aşağıda imzası bulunan gümrük memuru tarafından yapılan kontrol, bu belgenin:

Belirtilen Gümrük İdaresince iyi bir şekilde gözden geçirildiği ve kapsadığı kayıtların doğru olduğunu (1):

1. a bien etc vise par le bureau de douane indique et que les mentions qu'il contient sont exactes (1):

Gerekli doğruluk ve kurallara uygunluk koşullarına cevap vermediğini (ekli notlara bakılacaktır) (1):

2. ne repond pas aux condituona d'authenticite et de regularite requises (voir les remarques ci-annexees) (1):

Kontrol isteminin yeri..... Tarih:
A le

İdarenin Damgası
Cachet du bureau

(Görevlinin İmzası)
(Signature du fonctionnaire)

(4) Yukarıda 1 veya 2 nci maddelerden gereksiz olan çizilecektir.

(1) Bayer la mention inutile

I. A.TR.1 TEDAVÜL BELGESİ VİZESİNE KONU OLABİLECEK MALLAR

I.A.TR.1 tedavül belgesi ihracatçı Devlette yalnız aşağıdaki kategorilerden birine giren mallar için vize edilir:

a)Kendilerine uygulanabilecek gümrük vergisi ve eş etkili vergi veya resimleri tahsil edilmiş ve bu vergi veya resimleri tam veya kısmi bir iadeden yararlanmamış tamamen ve kısmen elde edilenlerde dahil olmak üzere ihracatçı Devletin üretilen mallar:

b)İhracatçı Devlette serbest dolaşım durumunda bulunan mallar ithal işlemleri tamamlanmış gümrük vergisi ve bu eş etkili vergi veya resimleri tahsil edilmiş ve bu vergi veya resimleri tam veya kısmi bir iadeden yararlanmamış üçüncü ülkeler çıkışlı mallar:

c)Kendileri için öngörülmuş fark giderici verginin gerektiğinde tahsil edilmesi koşulu altında ihracatçı Devlette elde edilen ve imallerine kendilerine uygulanabilecek gümrük vergisi ve eş etkili vergi veya resimleri

tahsil edilmiş veya bu vergi veya resimleri tam veya kısmi bir iadeden yararlanmış maddeler giren mallar:

Not: Topluluk elde edilen ve imallerine, Toplulukta ve Türkiye'de kendilerine uygulanabilecek gümrük vergisi ve eş etkili vergi veya resimleri tahsil edilmiş üçüncü ülkeler çıkışlı maddeler giren mallara ilişkin bütün A.TR.1 tedavül belgelerine "fark giderici vergi Türkiye" kaydı konur.

d)Anlaşmaya taraf bir Devletten daha önce ithal edilmiş ve Devletten ihracı sırasında yukarıdaki a), b) veya c) kategorilerinden birinin kapsamına girmiş olan mallar,

2) Tarım ürünleri, ayrıca kendileri için öngörülmuş bulunan tamamlayıcı koşullarla uygun olmalıdır.

3) Daha önce üçüncü ülkelerden kaynağı veya çıkışı nedeniyle özel bir gümrük rejiminden yararlanarak, ithal edilmiş mallar için A.TR.1. tedavül belgeleri vize edilmez.

II. A.TR.1 TEDAVÜL BELGESİNİN UYGULAMA ALANI

A.TR.1 tedavül belgesi ilgili olduğu malların ihracatçı Devletten ithalatçı Devlete ancak doğrudan doğruya taşınmalarında kullanılmalıdır.

g)Türkiye veya Topluluk dışındaki ülkelere geçmeksizin taşınan mallar;

h)Geçiş veya aktarmaların Türkiye veya Toplulukta düzenlenmiş tek bir taşıma belgesi ile yapılması koşulu altında,

Türkiye veya Topluluk dışındaki ülkelere seçmek veya aktarma edilmek suretiyle taşınan mallar.

N.B.- İhracatçı Devlet Gümrük İdarelerinden A.TR.1 tedavül belgesinin vize edilmesini istemeden önce malların ithalatçı Devlete "doğrudan doğruya taşınması" nı sağlamak yükümlülüğü ihracatçıya aittir. Taşıma bu koşullarla yapılmadığı takdirde mallar ancak, bir A.TR.3 tedavül belgesinin ibrazı ile ithalatçı Devlette Anlaşma hükümlerinden yararlanabilir.

III. A.TR.1 TEDAVÜL BELGESİNİN DÜZENLENMESİNDE UYULACAK KURALLAR

7.A.TR.1 tedavül belgesi anlaşmanın yapıldığı dillerden biri ile ve ihracatçı Devletin iç hukuk hükümlerine uygun olarak düzenlenir. Belge Türkiye olarak düzenlendiği takdirde Topluluğun resmi dillerinden biri ile de düzenlenir.

8.Tedavül belgesi yazı makinası veya elle düzenlenir. Elle düzenlendiği takdirde mürekkepli kalem veya büyük matbaa harfleri kullanılır. Belgede silinti veya ilaveler bulunmaz. Değişiklik yanlış bilgilerin ilavesi suretiyle yapılır. Bu şekilde yapılan her türlü değişiklik belgeyi düzenleyen tarafından onaylanır ve gümrük idareleri tarafından vize edilir.

3) A.TR.1. tedavül belgesinde yer alan maddeye bir sıra numarası verilir. Son maddenin hemen altına yatay bir çizgi çekilir. Kullanılmayan yerlere sonrada her türlü ilaveyi önlemek üzere dikey çizgiler çekilir.

4) Mallar, aynıyet tespiti için ticari teamüllere uygun olarak yeterli bir açıklıkla ve kesinlikle tanımlanır.

5) İhracatçı veya taşıyıcı "İhracatçının Beyanı"na ayrılması kısmı taşıma belgesine atıfı bulunarak tamamlayabilir. Ayrıca ihracatçı veya taşıyıcı malların taşıma belgesine A.TR.1 belgesinin seri numarasını yazmaları tavsiye olunur.

IV.A.TR.1 TEDAVÜL BELGESİNİN KAPSAMI

A.TR.1 tedavül belgesi, usulüne uygun bir şekilde kullanıldığı takdirde üzerinde kayıtlı malların ithalatçı Devlette, gümrük vergileri ve miktar kısıtlamaları ile diğer bütün eş etkili tedbirlerin giderek kaldırılması rejimine kabulünü sağlar. Bununla beraber, tedavül belgesi, "fark giderici vergi" Türkiye kaydını taşıdığı takdirde bu

belgede kayıtlı mallar AET Üyesi Devletlerde tercihi rejimden yararlanamaz.

İthalatçı Devlet Gümrük İdareleri gerekli gördükleri takdirde bütün diğer doğrulayıcı belgeleri özellikle malların taşınmasında kullanılan taşıma belgelerini isteyebilir.

V A.TR.1 TEDAVÜL BELGESİNİN İBRAZ SÜRESİ

A.TR.1 tedavül belgesi vize tarihinden itibaren üç ay içinde malların getirildiği ithalatçı Devlet Gümrük İdarelerine ibraz edilmelidir.

Türkiye Ticaret Odaları Sanayi Odaları
ve Ticaret Borsaları Birliği Matbaası
ANKARA-1971